

МИНТЕ, ИНИМЪ ШИ ЛИТЕРАТУРЪ.

№. 21.

ЖОЇ, 24. МАЙЪ.

1851.

DIN DOĞMINTELE ISTORICHE DESPRE STAREA POLITICĂ ŞI IERATICĂ A ROMÂNILOR DIN TRANSILVANIA.

(Бртаре).

Ачеастъ лъкране а клерълѣ ромънескъ продъсе тарѣ мишкърѣ днтре реформаці каре къстаръ дн тот модъл ши стървиръ кiar ши ла къртеа имперіалъ ка съ о дмпедече. — Мітрополитъла Теофіл, мърѣ дн лъна лѣ Ізлѣ, де възъ сѣтъ нъ де мѳрте патрарлъ. — Сinodъл алесе пе Атанасіѣ каре се хіротоні дн 22. Іанваріѣ 1698, дн Бъкрешті.

Гречѣ сѣмъсеръ къ ромъніѣ трансилванѣ аъ де възет съ се възскъ къ вѣсеріка ромънъ, патриархъла Іеръсалімълѣ, Досітеѣ, каре се аола пе атънчѣ дн Бъкрешті, комнъсе зп фел де інстръкцізне пентрѣ повл мітрополитъ трансилван, дн 22 де пвнте, каре днчене аша :

„Досітеѣ къ міла лѣ Dzeѣ патриархъ свѣнтеѣ ши тарѣ четъдѣ Іеръсалімълѣ ши а тѳтъ Палестина, дмпрезпъ къ прѣ-свѣнтъла мітрополитъла Бнгровлахіеѣ, Кір Теодосіе, ши къ чеѣ че сѣаъ аолат аичѣ архіереѣ. Діе свѣнцигълѣ мітрополитъ ал Арделълѣ Кір Атанасіе, каре акъм те аї хіротоніт ши аї фост тріміе ла епархіедѣ, ачеаста порънчѣм.

Чеа неасетънатъ а лѣ Dzeѣ де пої ізвѣре де оменѣ ши възнътате, дърѣгънеаъ къ адевърат шчл.

20. Де време даръ че, дъпъ ферічѣтъла Петрѣ, днтре пророчѣ аъ фост пророчѣ мѣнчѣнонѣ, ши днтре апостолѣ аъ фост апостолѣ мѣнчѣнонѣ, сѣнт ши днтре крештѣнѣ крештѣнѣ мѣнчѣнонѣ, ши де невоѣе зртеаъ кънд връшнѣ ши кънд дндѳрѣ, кънд ла догме ши кънд ла пъравърѣ, къ тот де адінсѣл тревзе архіеріа та, дъпъ канѳнеде свѣнцилор апостолѣ ши але свѣнтелор а тоате лътеа съвоаръ, съ стрънчѣ днтрън ап де доъ орѣ съвор де алешѣ ши днделендѣ ши чѣнстѣдѣ преодѣ, сѣаъ тъвар днтрън

ап о датъ, ла каре съвор, дъпъ днвъдътъра свѣнтеѣ скрѣпѣтърѣ, ши дъпъ канѳнеде свѣнтелор съвоаръ, ши дъпъ токміреа свѣнцилор пърѣндѣ, съ черчетезі, съ іскодешті, ка съ рѣсѣнешті тъхпѣрѣле ши зътѣнпѣрѣле, ши съ таѣ дндѳрѣле, ши аша съ адъчѣ пачеа вѣсерічѣ. Іаръ де се ва тъмпла вре зп лъкръ, адекъте вре о дндѳре къ невоѣе, каре ва фѣ прѣсте пѣтѣнда архіеріеѣ тале ши а съворълѣ а о деслега, атънчеа аъ зпа де ва фѣ дндѳреа аъ мъдте, съ ле скрѣі кзрат ши съ ле даѣ дн штіре аичеа ла чел дъпъ времѣ прѣ-свѣнцигъла мітрополитъла Бнгровлахіеѣ, ши свѣнциа са къ съворъл съѣ, ши къ теѣ че съ вор аола аичѣ свѣнци архіереѣ, ши даскълѣ, ши днделендѣ, съ аѣвъ а черчета ши а іскодѣ, ши дъпъ свѣнтеле правѣле съ аѣвъ а деслега дндѳрѣле; ши а тріміте рѣспъзсѣрѣле кзрат ла архіеріа та. Іаръ де се вор ведеа дндѳрѣле маѣ пе де асѣра ши прѣсте адеѣреа пърѣнтелѣ Бнгровлахіеѣ ши а съворълѣ съѣ, съ аѣвѣ а ле тріміте архіеріа та ла Царіград ла преасвѣнтъла патриарх, ши свѣнциа са къ чел таре ши свѣнт съвор ал свѣнциеѣ сале, къ адевърат ши фър де зъвавъ ва деслега дндѳрѣле, ши ва тріміте рѣспъзсѣрѣле къ де грав ла архіеріа та, прѣн тіжлокъла пърѣнтелѣ Бнгровлахіеѣ; ши прѣлежъла ачѣста ал днвъдътърѣѣ а се деслега дндѳрѣле вѣсерічѣлор дѣнтръ акоачѣ, есте хотърже алеасъ а свѣнтълѣ а тѳтъ лътеа съвор дн Халкідона ла канѳнеде лѣѣ, адекъте ла ал поълеа ши ла ал шаптесърезечелеа, днтрѣ каре канѳне фъдъшат свѣнтъла съвор грѣеште: Кънд се ва днтъмпла вре о дндѳре съ се кавте ла съворъла епархіеѣ, іаръ де нъ се ва фаче деслегаре дндѳрѣла ла съворъла епархіеѣ, съ се кавте ла Есархъла овльдѣрѣѣ, прѣкъм есте спре овльдѣрѣеа епархіеѣ тале, Есархъ мітрополитъла Бнгровлахіеѣ; іар де нъ се ва фаче деслегаре нѣчѣ ла Есархъла овльдѣрѣѣ, съ аѣвъ а се деслега дндѳрѣле маѣ пе зртъ ла патриархъла Царіградълѣ. шчл.

С'аъ датъ дн Бъзкрешнїи, аял 1698, дн лѣпа лѣи Іанварїе.

Δοσιδεοσ ἐλέω θεοῦ Πατριάρχης της αγίας πόλεως Ιερουσαλήμ.

Стерениѣ Атанасїе епископа църви Ардѣлѣзлїи., Атанасїѣ съвскрїсе ачесте пзпте къ къцет кърат, шї се Антѳрсе дн Трансїлванїа фъръ вер зп план де а контїнѣа фанга предечесорїзлїи съѣ.

Антр'ачестеа, казса зпїрїи се десвѣтеа ла Вїена, знде се аола шї архїепископа Колонїчї. Імператорїзлї се темеа дн адевръ съ пз се паскъ вер о мїшкаре вїолентъ дн цѣара чеа неапѣзатъ днкъ. Де ачееа адресъ дн 14. Априліе 1698, зп декрет кътре гвѣрнѣл провинциал, къ днделесл зршторїѣ :

„Каре дїнтре преодїї ротънї де рїтѣл греческ, търтърїсїнд се ва декїара къ ва пѣзи рїтѣл греческ дѣпъ порта челор зпїдї къ католичїи, шї ва рекзпѳште не понтефїчеле roman, ачела се ва въкзра де прївїлеціеле преодїлор католичї; іаръ каре ва сокотї къ пз пѳте фаче пзмїта търтърїсїре, саъ се ва зпї къ вер зпа дїнтре челелалте релїцїонї прїїмїте, саъ ва рѣтълнѣ дн статѣл релїцїонї сале дн каре е акът: се ва въкзра де прївїлеціеле релїцїонї ачелеїа пентрѣ каре се ва декїара; саъ се ва сокотї дн статѣл шї дрептѣл релїцїонї дн каре се аола акът.“

Тот де о датъ дндрентъ шї архїепископа Колонїчї зршторїзлї манїфест кътре гвѣрнѣл провинциал шї кътре преодїї ротънештї :

„Ної Леополд дїн грациа лѣи Dzeѣ пресвїтер кардинарїѣ ал сѣптеї вїсерїчї ротъне къ тїглаз Ст. Іеронїм ал Ізрїчїлор де Колонїчї, архїепископ ал Стрїгонїзлїи, деспап сѣпрет шї перпетъ ал локѣлї шї комїтатѣлї ачелѣїашї, прїмате ал регатѣлї Бгарїеї, легат пѣскът, секретарїѣ шї канцеларїѣ сѣпрет, прїор ал ordїнеї Ст. Іоане Іероволїтанѣл, комъндѣторїѣ ал Егреї, Маїлбергѣлї, консіларїѣ інтїм акъгал ал маїестѣдїї імперїале регале, тѣтзор ла але кърор тѣнї вор ажзпѣе ачестеа, шї маї алес преодїлор ротънї де рїтѣл греческ де прїп Бгарїа, Трансїлванїа шї пърцїле зпїте къ дѣлса, тѣтзїре етернѣ дн Домнѣл. Фачет къноскът прїп ачестеа тѣтзор челор че се къвїне: Къ маї сѣс пзмїта маїестате імперїалъ регалъ Леополд I, імператорїзлї romanлор пѣзрѣ Авгъст, а отържт граціос шї дн 23. Авгът 1697, шї дн 14. Априліе аял къргъторїѣ: Каре дїнтре преодїї де рїтѣл греческ, търтърїсїнд се ва декїара къ ва пѣзи рїтѣл греческ дѣпъ порта челор з-

пїдї къ католичїи, шї ва рекзпѳште не понтефїчеле roman, вор тревзї съ се въкзре де тот ачеле дрептърї, прївїлеціе, скзтїрї шї лїбертѣдї, де каре се въкзрѣ преодїї roman-католичї саъ де рїтѣл latin дѣпъ сѣптеле канѳне шї дѣпъ статѣтеле рецїлор Бгарїеї. Ної днделегънд ачестѣ ресолѣцїзне граціосъ а маїестѣдїї сале (афаръ де ачееа къ не ам днплѣт де въкзрїе, пентрѣ къ аззїм шї ведет къ вї се дескїде калеа не каре пзгетѣ съ въ дн-тѳрчедї дн стрѣзѣл сїп ал вїсерїчїї roman-католиче, шї ла зпїреа тѣнтѣтѳре), ам сокотїг а фї деторїа шї грїжа пѳстръ чеа пѣсторѣскъ, каре о авет ка прїмате ал Бгарїеї шї легат пѣскът, дн тѳтъ Бгарїа шї дн цѣрїле шї провинцеле зпїте къ дѣлса, прекът шї дїп пѣтереа азторїгѣдїї поастрѣ, ка архїепископ ал вїсерїчїї мїтрополїтане дїп Стрїгонїѣ, каре нї с'а датъ пѳ прїп зп прївїлеціѣ специал дела сѣптѣл сказп апостолїк, съ въ оферїм фавѳреа пѳстръ шї протекцїзнеа специалъ дн тѳте, вѳъ челор че въ дн-тѳрчедї шї челор че въ ведї дн-тѳрче ла зпїреа къ вїсерїка roman-католичк. Шї вом фаче ачѣаста къ атѣта маї вѣртос къ кът вої ведї фї маї фервїндї дн търтърїсїреа шї цїпереа зїсеї зпїрї, днвѣдънд, търтърїсїнд шї презънд дн партїкѣларїѣ шї дн пѣлїк тѳте челе че днвѣдъ, търтърїсѣште шї креде сѣпта матре вїсерїкъ roman-католичк, маї алесъ ачеле патрѣ пзпте дн каре се пѣреа къ ацї фост десвїнѣдї пѣл' акът, адекъ: 1. Къ понтефїчеле roman есте кап зпїверсал ал тѳтеї вїсерїчїї дїп лѣте; 2. къ пѣлѣа азїмъ есте десѣлъ матерїе пентрѣ лѣреа чїнеї Домнѣлї, саъ а мїстерїзлї Езхарїстїеї; 3. къ афаръ де чер, сказѣл ферїчїдїлор, шї де іад, прїнсѳреа кондемпнѣлор, маї есте зп ал треїлеа лок дн каре се цїп шї се кърѣдъ сѳлетеле тордїлор челе некѣрѣдїте днкъ; 4. къ спїрїтѣл сѣпт, а треїа персѳнъ дн Трїнїтате пѣрчедѣ дела татѣл шї дела фїїл. Шї декъ ведї фаче ачѣаста, атѣчї ведї пѣтѣ спѣра шї дела Dzeѣ дѣтѣторїзлї тѣтзор вѣззїлор, днфлзїнда граціеї сале дн ачѣастѣ вїедѣ, шї вїнезїчѣре маї копїосъ дн челе темпзрале, іаръ дн вїторїѣ ферїчїтатеа етернѣ, шї тот де о датъ дїп фавѳреа специалъ а азгъсїсїмѣлї імператорїѣ шї дїп пїнїмеа потестѣдїї регале, атѣт персѳнеле вѳстръ кът шї вїсерїчїле шї челелалте че се цїп де дѣлселе, въ ведї въкзра де скзтїреа шї лїбертатеа де каре се въкзрѣ дн фантъ вїсерїчїле, персѳнеле шї лѣкзрїле вїсерїчештї де рїтѣл latin, дїп комъндѣл сѣптелор канѳне. Іаръ чїне ва кътеза къ темерїтате а десупрѣдї ачест

декрет ал маіестѣціі сале азвѣстисіме, саѣ ва кѣтеза, свѣт вер зп претест саѣ свѣт мантелѣл зсапдеі претінсе маі днаінте де а се зпї, а се опзне апіат саѣ пе аскѣнс ачестеі предекіарате лівертѣціі вісерічешті а зпіділор де рітѣл греческ, се ва педенсі атѣт де жѣдечіі форѣлѣі вісеріческ пі чівіл, кѣт ші де азвѣстисімѣл імператоріѣ, дѣкѣ ва чере тревзінца, кѣ ачелеаші педенсе, кѣ каре се педенесек дѣпѣ леѣе ші зсапдеі чеі че калкѣ лівертатеа вісеріческѣ а кредінціошілор де рітѣл латін. Ші афарѣ де ачестеа дн лівертатеа ачестста вісеріческѣ, тоді Домніі, гѣвернѣл регал, магнаціі, деспаніі ші Вічедеспаніі комітателор, жѣдичіі повілмор, кѣптаніі сзпреті ші жѣдичіі регалі аі сказнелор сѣкзешті ші сѣсенті, ші дн фіне тоді жѣдичіі форѣлѣі вісеріческ ші чівіл, дѣкѣ ве веді плѣнѣе днаінтеа лор кѣ в'аді вѣтѣмат дн предекіарата лівертате, ші веді чере ажѣторіѣл лор, вор тревзі сѣ вѣ факѣ жѣдекатѣ ші дрепгате ка ші челор алді кредінціоші аі сѣптеі матрі вісерічі карі се вѣкѣрѣ де ачешаші лівертате. Іарѣ дѣкѣ еі пѣ вор днпліаші ачестеа, ші воі пе веді днштїінца деспре ачешта пе ноі ші пе зрѣтѣорїі постріі, атѣнчі ноі пе вом сѣргѣі сѣ віндекѣт зп рѣѣ атѣт де днведерат, кѣт маі кѣрѣнд ші кѣ тѣпа чеа маі реверсѣ. Дат дн кѣртеа komandei пѣстре де Маілверг дн Віена Австріеі дн 2. Ізніѣ, анѣл Домнѣлѣі 1698.

Леополд, кардінарѣлѣ де Колонічї
Архіепіскопѣл Стрігоніѣлѣ. (L. S.)
(Ва зрѣма.)

ДОКѢМІНТЕ ІСТОРІЧЕ.

Дела Лѣгош.

Сѣнт есте адевѣрѣл че'л херезім дела стрѣвзѣл пострѣ Чічероне: „вѣртѣтеа есте моштеніреа чеа маі възпѣ а фїілорѣ“. Ачест адевѣр пе сілеште а рекѣноште кѣ ноі възпѣденіі ші дѣпѣ дѣртареа днпѣрѣціеі romane am херезіт, пе днтрерѣнт, вѣртѣціле пѣрїнділор поштрїі ші дѣпѣ че Дачіа фѣ кѣрїнесѣ, дар нічіі одатѣ сѣвѣжѣгатѣ, де зпгѣрї, паінташіі поштрїі аѣ штіѣт а пе херезі діпломеле вѣртѣцілор сале, днкѣт пѣтем зіче кѣ еі дела ноі аѣ мерїтат, ка сѣ аштернет флорї пре торѣнѣтеле лор, ші сѣ ле зѣдѣт кѣ лакрѣтї; кѣ еі кѣ днделепчїзнеа лор полігїкѣ ші вѣртѣтеа мілігаре трекунд прїн орї че віфоре але фортзпелор

аѣ штіѣт кѣштїга атѣт пентрѣ сіне кѣт ші пентрѣ зрѣмашї сѣі дн декѣрѣл маі тѣлтор секоле пѣлѣ ла капѣтѣл сѣтеі а 17, ва днкѣ ші ла днчепѣтѣл сѣтеі а 18 асѣелїѣ де дрепѣрї, фолосїте де зрѣмашї пѣлѣ дн веакѣл трекунт, каре ноі кѣ орї че сакрїфічіѣ ал аверїлор ші ал віедїі пѣ маі сѣптем дн старе але рѣкѣштїга. — —

Дн анѣл 1848 вѣрпѣта чеартѣ днтрѣ сѣрѣі ші днтрѣ зпгѣрї маі днтѣѣ пентрѣ Бѣнат ші дн Бѣнат саѣ пѣкѣт. Амѣе пацііле вісаѣ, кѣ еле ар фї фост оре кѣндѣа пропрїетаре Бѣнатѣлѣ, дарѣ де ноі ромѣнїі 800,000 ла пѣтѣр маі векіі лѣкѣвїторї ші адевѣрѣціі пропрїетарї аї Бѣнатѣлѣ нічіі ворѣѣ пѣ ера. Чї ка пре фѣрадіі постріі зпгѣрї ші сѣрѣі сѣі readѣтем дела рѣтѣчїре ші сѣ і конвїнѣет де адевѣрѣл історїк контрарїѣ пресѣтѣціі лор сѣѣѣ афлат кѣ кале асе адѣче ла лѣтїна пѣвлїчітѣціі зрѣтѣореле докѣмінте каре се афлѣ дн вісерїка Лѣгошѣлѣ де леѣеа рѣсѣрїгеанѣ невпїтѣ естрадате дїн архїѣлѣ капїтѣлѣлѣ Алѣа-Іѣлїеі саѣ Бѣлградѣлѣ, сѣѣ сіцілѣлѣ автентїк, ші аїчіі традѣсе дїн літѣва латїнѣ пе кѣт саѣ пѣтѣт дїн кѣвѣнт дн кѣвѣнт дн літѣва ромѣнѣ, дѣпѣ акѣрѣра днпѣртѣшїре пентрѣ зпгѣрѣеа ачелора карїі п'аѣ авѣт пѣрочїре а фї депрїпшїі дн лецііле ші дїпломатїа Бнгарїї! Ла фїне вор зрѣма ші знеле овсерѣвѣдїѣнї прїн каре днцѣлесѣл ачелор дїпломѣ се ва есплїка маі пе ларг. Чеа дїн тѣѣі сѣпѣ аша.

Днтрїреа прївілеціїлор дїстрїктелор: Лѣгошѣлѣ, Севешѣлѣ, Мехадїеі, Халтажѣлѣ, Крашовїеі, Берзавїеі, Комеатѣлѣ шї а Іладїеі.

Ноі Гаврїел Баторї прїнчїне ал Трансїлѣванїеі ші а пѣрділор еі алѣгѣрате, прїн пѣтереа літерелор пресїнте дѣт амїнте тѣтѣрор, кѣрор сѣ кѣвїне; прекунт кѣ дн пѣтеле ші дн персѣна кредінціошілор поштрїі де взу ѣен пѣкѣвѣцілор ші повїлілор Іоан Лѣганїі, Міхаїѣ Дежі, саѣ літерациі Мартїн Банїашѣ ші Георге Радѣлї, апѣ ші а тѣтѣрор челор лалді повїлі; Жѣзі ші алтор ромѣнїі аї дїстрїктелор Лѣгошѣлѣ, Севешѣлѣ, Мехадїеі, Халташѣлѣ, Крашовїеі, Берзавїеі, Комеатѣлѣ ші аї Іладїеі, пі саѣ пѣс днаїнте ші пі саѣ арѣтат доѣѣ скрїсорї; дїн каре чеа дїн тѣѣ есте а фостѣлѣі одатѣ днлѣдатѣлѣ Domn Ladїslaz дїн днѣрѣеа лѣї Dzeѣ рѣделѣі Бнгарїеі, Бохемїеі, Далмаціеі, Кроаціеі ш. а. Дѣчелѣі Австріеі, Стрїрїеі, Мархїонѣлѣі Моравїеі ш. а. Де фѣрїчітѣ адѣчере амїнте днтрїгѣре, дѣрѣгѣре, днвоїгѣре, ексїтѣ.

торе ши привелециале, пре пергамент дескрице, пэ-се, ши кэ сицилэ ачелэиаш Domn реце, автентик, пре чарь ромие апъсат, агърнат, джурьдичь ши дитъритъ, прип каре зисэла Domn Реце тоте ши ор че привелеций ачелор новилэ ротънэ ши а жьзилор престе орэ че амор ливертъдэ, дитънэитъдэ ши прерогативе, дела феричидэ о датъ рецэ date, нэ дървэите; тогъш свэт ачелеа кондиций ши адбогъри, кэ каре аь фост лор дървэите, лэаь апъзат ши лэаь дитърит: Нелънгъ ачееа зисэла реце леаь протис ка дп челеа опт дистриктърэ сэс пэмитэ сь пэ фие ертат нитънэи а чинэти сате, тошии фърь пэмай ачелора каре пентрэ крединчоселелор сервидий прип май сэс зинэи ротънэ ши новилэ меритадэ сь вор режнэонте.

Май де парте ничэ реценгитэ маiestадэ се пэи фийь ертат а деспърдэ сателе ши тошиле ачестеа дела олатъ саь але дърэи кэива, чи тогъзна де сфэлта коронь а дърэи вор агърна, ва дикъ ши май сэс пэмитэла дистрикт ал Коменатэла кэ челеалте шепте дистрикте iar леаь дппрезнат, пе лънгъ ачестеа ши спре ачееа саь дпвоит, ка дитре ей пэмай коителе лор се факъ жьдекъдиле, де ачэи ма жьделе кърдэи, апои ла дпсешь персона маiestатей сале реценгитэ сь кэтезе, ши сь потъ апела.

Май дпколо ши ачэста лэ саь копчес ка комидий ши видекомидий, дп стърндереа ванлор де педансь, калэла, артеле ши оиле челор конвинши, сь пэ ле потъ лэа, чи пэмай дп фаца жьделэи новилэ лор сь потъ скотэ ванэи де педансь ши сь кэтезе. Май дп зртъ пре дънши де пьлтэреа тэтэрор дърлор йаь ексимат, прекъм лъкърэиле аша ши вьзвэрилэ лор ши але свэпши лор, дела тотъ арестареа, ши пре дънши дппрезнэ кэ свэпши лор йаь ливертат де тотъ жьдеката стрейнэ, дп каре привиндэ сеаь кьноскът де дрепт а сь копчедэ лор ачееа, ка дакъ ар пропэне орэ чине дп контра лор саь а свэпши лор врео черере, ачееа пэмай дп аиптеа новилор сь; дар дпконтра ачелор новилэ, дп аиптеа конфидилор сь, де аичэ дп пресендия жьделэи кэрией реценгитэ — ши май пре зртъ дп фаца маiestатей сале реценгитэ сь пэрчаедэ ирпидиче.*)

Алтэ скрисоре есте а преа дпльцатей Домне Исавела дпн тила лэи Dzeь рециней о датъ а Бугарией, Далмацией ши Кроацией, пре о хьргие синьратикъ, iarь дескис пэсь, ши кэ сицилэ ачееаши ре-

цине, пре чарь ромие апъсат, дитъритъ; прип каре рецина дп привинца стърлэчичей крединде ши крединчоселор сервидий прип зиверситатеа орашлэи Лэгоши маiestатей сале фькьте, ши каре де акъта вор фаце лор ши тэтэрор тоштениторилор ши зртъторилор сьи пискарэ арте ши семне де новилэте дп ачееа donacie априат дескрисэ ши декларатъ, дппрезнэ кэ ачелор арте, ливертъдэ, имэнитъдэ ши прерогативе де одагъ леаь дат ши леаь дърэит, дэпъ дпцълесэла май жос дескрис.

Аша дарь саь фькьт нобъ змилитъ рьзгъдэне дп пэтеле ши персона май сэс пэмитилор Ioan Лэгоши, Мухале Деежи саь литераций Мартин Бьнеашэ ши Георге Радэла, ши тэтэрор алтор новилэ жьзэи ши ротънэ а май сэс дп сьмпнателор дистрикте. Ка пои ачелеа дбъ скрисорэ, ши тоте че сь кэпринд дитърэпсьле виневоите, плькьте ши акцентате авьндэле ши литерилор пресинте дпн кэвэнт дп кэвэнт ась дпскрие демъндэндэле, ачелора кэ тот кэпринсьла лор вине воигореа нбстрэ ашэзаре ши дитърэре сь ле дърэит; каре прекъм пентрэ сине аша ши пентрэ тодэ тоштениторий ши зртъторий лор де пэръреа пэтере вор авеа. — Кэ принсьла вервал ал скрисорэи чей дпн тьа зрмеаэь дп ачест мод.

Noi Ладислаь дпн тила лэи Dzeь реце ал Бугарией, Бохемией, Далмацией, Кроацией, дьче ал Австрией, Стэрией ши Мархшонеле Моравией дьм аминте тэтэрор кьрор сь кэвине кьикъ: Нои ла змилита черере ши инстандие а крединчонилор пострэи Мухал Дех де Кбмесчел ши Стефан Шимон де Бозиашэ кареа пэзэмай дп пэтеле ши персона лор чи ши а тэтэрор новилор жьзилор ши алтор Romanэ дпн Дистриктеле Лэгоши, Севеш, Мехадэи, Халмаш, Крашова, Берзава, Комиат ши Ладэи маiestатей нбстрэ спре ачестэ скоп саь свэптерпэт, прекъм ей; лэнд дп вривиндэ мерителе крединчей ши але крединчоселор сьрвидийрэи прип зинэи новилэ дпрегьторэи, ши прип тодэ ротънэи, пэ пэмай кьтрэ предедесорэи поштрэи рецэи аи Бугарией, чи ши кьтрэ пои, саь арьтат, дьнде ши вэпъ пльчереа ши тьлэцъмэреа нбстрэ п'аь кьштигат; еар' май вьртос дпн привинца ачееа, кэ ей колокадэ финд пре марцинеме регатэлаи нбстрэ дп пэстрареа ши апърареа Дьзэрии контра адеселе дпкьрдерэи але тэричлор, карэи регатэла нбстрэ дп партеа ачееа саь дп предэзъ, саь кэ пре оменэи дпн пьрдэле ачестеа фърь деосевэреа сексьлэи ши а стьрей дэи дьк дп сьрвэитэте ши пентрэ ачееа прекъм персонеле аша ши авэрилэ лор, сьит пе дпчетат еспэсе

*) Домъла тримидеторэи ал докэминтелор ачестора есте рьгат ане тримите ши текстэла латин дп токма дэпъ кьш се афлэ. P.

дазвелор певіндекате, ши грелелор скитвърї але фортзней. Дрепт ачеа воїнд ної тълдѣтиреа нѳстрѣ але дѣтѳрче, тѳте ши орї че привеледїї але зїшїлор ши але алтор ромънї, деспре орї че але лор лївертѣдїї, прерогатїве ши дрептѣрї артїкзлате, ка ши кѣнд скрісѳреа нѳстрѣ пресїнтѣ дїн кѣвѣнт дѣн кѣвѣнт ар фї адѣсе, тогѣш сѣвт ачелеа кондїдїї, греотѣдїї ши сѣрвїдїзрї, сѣвт каре аѣ emanат ши прїп redecesорїї поштрїї рецїї аї Бѣгарїей саѣ кончес, кѣ авкторїгатеа нѳстрѣ редеаскѣ пентрѣ ачеїашї повїлї ромънї, жѣдекѣторї ши чеїлалдїї тодїї ромънї прекѣт дѣн пресїнте аша ши пе вїиторїѣ ле дѣтѣрїм, ши кѣ пѣтере деа пѣрѣреа ле дѣрѣїм, ши промітем аї манѣдїнеа пре еї тодїї, дела чел маї мїк, пѣнѣ ла чел маї mare, дѣн але лор прерогатїве, лївертѣдїї, ши дрептѣрї ши аї консерва. Шїї ка повїлїї ромънї жѣдекѣторї, ши тодїї чеїлалдїї ромънї, кѣ зпїте дѣтре сїне пѣтерї кѣ атѣга маї вїне сѣ нѳтѣ контїнза зїселе сѣрвїдїзрї але нѳстре ши але регатѣлїї нѳстрѣ дѣтрѣ апѣрареа вадѣрїлор Дѣптрїї ам декретат а нѣ dona нїмїнѣї де ачї 'naїnte сате ши тошїї дѣн зїселе опт дїстрїкте, декѣт нѣмаї челор карїї пентрѣ предїнчїѳселе лор севрїчїї се вор рекѣнѳште де вїне мерїтадїї прїп зїшїї ромънї, ши ачестеа опт дїстрїкте нїчї о датѣ нѣ ле vom деспѣрдїї дела олалт нїчї dona вер кѣїва врезнѣл дїн трѣнселе, чї пентрѣ сѣпта корѳнѣ а дѣрїї нѳстре, ка ши redecesорїї поштрїї ле vom цїнеа дѣмпрезнате ла олалт. Ба дѣкѣ ши маї сѣс атїнѣл дїстрїкт ал Комеатѣлїї, каре прїп 'нѣлдатѣл прїнчїне D. Сїрїстѣнд, дѣмпѣрат ал романїлор ши реѣе ал Бѣгарїей Ioan de Хѣнїадї, ши їарѣшї сеаѣ рѣскѣшпѣрат прїп локѣиторїї ачестѣї дїстрїкт, дѣн дѣмпрезнѣт їарѣшї кѣ челелалте шепте дїстрїкте, декретѣнд ка, прекѣт орї каре дїн челе щепте, аша ши дїстрїктѣл Комеатѣлїї сѣ се цїнѣ де челе опт дїстрїкте ши сѣ се вѣкѣре де ачелеашї привїледїї ка ши челе лалте дїстрїкте.

Не лѣпгѣ ачееа не ам дѣвоїт, ка не ромънїї повїлїї ши дїрегѣторї сѣ нѣї жѣдече алѣл нїме декѣт, пре зп тїмп, алесѣл лор комїте; ши дакѣ еї нѣ вор фї тѣлѣдїї кѣ жѣдената лѣї, сѣ поатѣ ши се кѣтезе а апела прочеселе лор ла жѣделе кѣрїей нѳстре, ши де аколо ла персоналѣ пресендїѣ а маїестѣдїї нѳстре реѣештїї. Не лѣпгѣ ачесте воїм ка комїтеле ши вїчекомїтеле лор, алешї дїн тїмп дѣн тїмп, се нѣ кѣтезе дѣтрѣ стрѣндереа ванїлор де педеанѣ ши есеквареа жѣдекѣдїїлор дѣмпрезнѣтѳре а лѣа калѣл, шеаоа, артеле ши оїле

челор конвїншїї, ши але да челор че дѣї вор конвїнѣе, ши астѳелїѣ де есекѣдїїне сѣ се нѳтѣ дѣмплїнї нѣтмаї дѣн фаѣа жѣделѣї повїл, дела каре deїнд ачей ромънї, дѣнѣ аса modalїтате. Маї пре зрѣтѣ кѣнѳпгем не презїшїї повїлїї ромънї де адеѣвѣрадїї повїлїї аї регатѣлїї нѳстрѣ, асемене фаѣем не дїрегѣторїї лор ексемдїї ши скошї дела тот трївѣтѣл, каре ар фї сеаѣ нѳтѣ сеаѣ алтора де пѣлїтї ши сѣ нѣ кѣтезе нїмїне лѣкѣрїїле ши вѣнѣл лор сеаѣ ал сѣнѣшїлор лор, орї дѣн че лок, ал опрї ши секвестра, прекѣт нїчї се дѣндрѣснѣаскѣ чїнева а кѣїта сеаѣ а стрѣнтѳра пре ачейашї повїлїї ромънї сеаѣ пре аї лор сѣнѣшїї, дѣнѣ претенсїзнеа кѣїва, ла жѣдекатѣ стрѣнѣ, сѣ вїнѣ ка ла атаре жѣдекатѣ; ши дакѣ ар аѣеа чїнева вер о черере сеаѣ претенсїзне дѣн контра знѣїа дїн зїшїї повїлїї ромънї сеаѣ дїрегѣторї, сеаѣ дѣн контра сѣнѣшїлор лор, сеаѣ дакѣ ар спера кѣ ар ачѣа (претенсїзне) дѣн контра сѣнѣшїлор, атѣнчїї ла повїлїї лор; їар дѣн контра повїлїїлор ши а дїрегѣторїлор аре деа о пропѣне ла комїтеле лор, каре се ва алѣде дїн тїмп дѣн тїмп, карїї, дакѣ се вор арѣта лѣнешїї дѣтрѣ адмїнїстрареа дрептѣдїїї, атѣнчїї се пот апела прочеселе ла пресендїа жѣделѣї кѣрїей нѳстре, ши дакѣ нїчї аколо кѣ лї се ва фаѣе дрептате, атѣнчїї ла пресендїа маїестѣдїїї нѳстре реѣештїї, де знде фїе кѣрѣї желїиторїѣї се ва фаѣе жѣдекатѣ ши дрептате, дѣнѣ кѣт вор дїкта лѣїїле. Дѣн а кѣрор меторїї ши дѣтѣрїре етѣрнѣ ам вїне воїт а страда ши а конѣде лїтереле пресїнте, дѣтѣрїте кѣ секретѣл нѳстрѣ сїїїл чел зѣвѣт ка реѣе ал Бѣгарїей. Дат дѣн Вїена, дѣн сѣрватѳреа тѣїереї капѣлїї сѣнтѣлїї Ioan Ботѣзѣторѣл дѣн анѣл Домнѣлїї 1457, а регатѣрїлор нѳстре ши а нѣте ал Бѣгарїїї дѣн ал 18леа, дар ал Бѣхемїей дѣн ал патрѣлеа ан. —

Кѣпрїнѣл скрісѳреї а доѣлеа зрѣеазѣ дѣн ачест mod. — Ної Ісаѣелла дїн градїа лѣї Dzeї реїїна Бѣгарїей, Далмадїей, Кроѣадїей ш. ч. л. дѣт а мїнѣте ш. ч. л. прекѣт ної, ла черереа зпор крѣдїнчїошїї аї нѳстрїї, спре ачест скоп сѣвѣстернѣте маїестѣдїїї нѳстре, ам лѣат дѣн прївїнѣдѣ ши сокѳтїнѣдѣ дрептатеа ши крѣдїнчїѳселе севрїдїзрї але крѣдїнчїошїїлор поштрїї, прѣ алешїлор повїлїї ромънїї ши але дѣнтрѣдеїї зпїверсїтѣдїїї а дїстрїктѣлїї Лѣгош, каре леа арѣтат еї кѣ статорнїчїе, прекѣт сѣптеї корѳне а Бѣгарїей аша преа стрѣлѣчїтеї маїестѣдїїї реѣештїї; ва ши поаѣ ши преа дѣнѣлдатѣлїї фїїѣ ал нѳстрѣ дѣнѣ дїверсїгатеа локѣрїлор

ши а тѣмъ лор, ши се вор невои ши де аичѣ длаинте асе арѣта ши а пѣрчеде аша.

Пентрѣ ачеа лор, прекѣт ши тѣтѣрор зрѣтѣ торѣлор ши моншенѣторѣлор лор кончедеи днсетнепеле ачените де арме, адѣкѣ: жѣтѣтате лѣп не корѣп шеуѣнд, прекѣт сѣлт ла днченѣтѣл ачестеѣ скрѣсорѣ а пѣстрѣ кѣ кѣвинѣбѣсѣле колѣре, прин тѣестрѣа пѣктореаскѣ, зѣгрѣвите, кѣ инѣмѣ делѣвератѣ, дѣн спецѣала ши пѣла пѣстрѣ грѣдѣѣ; ши прин презентѣ скрѣсѣре дѣрѣим, ка еѣ ши тодѣ зрѣтѣторѣи ши моншенѣторѣи лор се пѣтѣ нѣрта де акѣт длаинте маѣ сѣс днсѣтнпатеде днсѣгне де арме, прекѣт ши алдѣи цѣпѣторѣ де арме, дн тот локѣл, дн вѣтѣлѣи, дн лѣптѣ, дн дѣелѣрѣи, ши дн тѣте депрѣндерѣле повѣлитаре ши мѣлѣгѣрештѣи, прекѣт ши не сѣцѣлѣрѣи не стѣагрѣи де лѣвтрѣи, корѣне, инеле ши кѣши, дн орѣ че деп де лѣкѣраре ши експедиѣе, ши де тѣтѣ граѣа, опѣреа ши лѣвертѣдѣле, прекѣт ши алдѣи сѣпѣши аѣ дѣрѣи пѣстрѣ де ачаства старе, жарѣи пот всѣа инсѣпнеде армелор, сѣ пѣтѣ ши сѣ кѣтезѣ ши еѣ асѣ вѣкѣра; ка ла еѣ, ла зрѣтѣторѣи ши ла моншенѣторѣи лор, адѣчереа аминте анѣтелѣи пѣстрѣ ши а граѣеѣ пѣстрѣ сѣ рѣтѣнѣ перепѣ. Спре а кѣрора адѣчере аминте ши де пѣрѣреа днѣтѣрѣе ам вѣне воѣт а мѣ се да лор презентѣа скрѣсѣре а пѣстрѣ, кѣ сѣцѣлѣл пѣстрѣ, каре ка реѣна днгарѣеѣ дн всѣтѣ. Дат дн четатеа пѣстрѣ Алѣа-Іѣлѣа (Бѣлград) дн сѣрѣвѣтѣреа днѣлѣдѣрѣи Домпѣлѣлѣи, дн анѣл о тѣе чѣнѣи сѣте чѣнѣи зѣчѣ ши зѣл. —

Дѣчѣ поѣ премѣса лор черере маѣ сѣс арѣтатѣ кѣ днѣрѣре азѣндѣо ши кѣ пѣртѣнѣре акѣептѣндѣо, маѣ сѣс днсѣтнпатеде доѣ скрѣсорѣ днѣтѣрѣгѣре, дѣрѣвѣтѣре, днвоѣтѣре, есѣмѣтѣре ши прѣвѣлеѣа ле але преа днѣлѣдѣцѣлор: Домпѣлѣлѣи реѣе Ладѣлаѣ ши а реѣнеѣи Ісавелеѣи, не расе, не канчелате, нѣчѣи дн оаре каре а лор партѣ сѣспѣцѣоасе; чѣ фѣрѣ тоатѣ сѣнѣпта ши сѣспѣцѣа, ши презентѣеѣ пѣастрѣ скрѣсорѣ, фѣрѣ нѣчѣи о скѣртаре сѣаѣ адѣогаре, дѣн кѣвѣнт дн кѣвѣнт, днскрѣсѣ ши днпѣсѣе, дн прѣвѣнѣа днѣрегѣлѣи кѣпрѣнс а клѣзѣелелор артѣколелор ши а пѣпктелор, аша прекѣт еле адеѣвѣрат ши леѣцѣит сѣѣ еманат, фѣнд кѣ пѣтереа адеѣвѣрѣлѣи пропѣтѣе, вѣневоѣте ши пѣлѣкѣте, ле акѣептѣтѣ, ши днѣрегѣл кѣпрѣнс а маѣ сѣс днсѣтнпателор доѣ скрѣсорѣ кѣ вѣне воѣнѣа пѣастрѣ леат днѣтѣрѣи ши акѣт де поѣ ле днѣтѣрѣи; ка, прекѣт пентрѣ дѣншѣи аша ши пентрѣ тодѣ зрѣтѣторѣи ши моншенѣторѣи лор, се аѣлѣ де пѣрѣреа пѣтере. Днвоѣндѣне ши промѣдѣндѣле лор, ка дѣншѣи де тоате маѣ

сѣс декларателе лѣвертѣдѣи, инѣнѣтѣдѣи ши прѣрогаѣтѣе, де каре пѣлѣ акѣтѣа сѣѣ днѣвѣкѣрат, асѣтенеа ши днѣвѣиторѣи прекѣт дн тѣмпѣрѣле челе маѣ веѣи се поатѣ ши се кѣтезе а се вѣкѣра.*) Дн акѣрор адѣчере аминте ши деанѣрѣреа днѣтѣрѣе, презентѣа пѣастрѣ скрѣсоаре, кѣ сѣцѣлѣл пѣстрѣ азѣнтѣк спѣнѣзѣрат, днѣтѣрѣи тѣтѣрор сѣс пѣмѣдѣлор повѣлѣи дѣрегѣторѣи ротѣнѣи, ши челоралѣлѣи лѣкѣиторѣи аѣ зѣсѣлѣи пѣстрѣ орат Лѣгош ши аѣ челор опт дѣсѣрѣате ам вѣневоѣт ада ши а кончеде. Дат дн четатеа пѣастрѣ Алѣа-Іѣлѣа (Бѣлград) дн зѣоа а трѣеа а лѣѣи Анрѣлѣе анѣл Домпѣлѣлѣи о тѣе шасе сѣте поѣлѣ.

Гаврѣиле Баторѣи,
Прѣнѣпеле Трансѣлѣванѣеѣ.

АКѣТѣЛ ЦЕНЕРАЛѣЛѣИ РѣС ІВІН,

атѣнс дн Газетѣ Nr. 42, рѣбр. Цара р. ш. ч. л.

Акѣте офѣцѣале. Ноѣ Барѣлѣ Дѣмѣтрѣе Сѣтѣрѣеѣи, кѣ мѣла лѣѣи Дѣмѣнезѣлѣ Домп сѣпѣлѣитор а тоатѣ Цара ротѣнеаскѣ.

Кѣтрѣ сѣатѣл адмѣнѣстратѣв.

Дндрѣнтѣтѣ сѣатѣлѣи конѣе дѣпѣлѣ комѣнѣкаѣа че не адресеазѣлѣ командѣрѣл де кѣпетенеѣе ал днѣпѣрѣтѣшѣтѣи армѣи рѣсѣшѣтѣи, екселенѣцѣа са цѣнералѣлѣ-лейтенант Івѣн, кѣ прѣлежѣлѣ регѣраѣерѣи ошѣтѣрѣлор днѣпѣрѣтѣшѣтѣи дѣн царѣ.

Сѣатѣл адмѣнѣстратѣв лѣвѣнд кѣношѣтѣндѣ де ачѣеастѣ комѣнѣкаѣеѣ ва грѣѣи аѣ да черѣта пѣлѣлѣчѣтате. —

(Брѣмеазѣлѣ иѣкѣлѣтѣзѣра тѣрѣеѣеѣ сале.)

Сѣкрѣтарѣлѣ статѣлѣи І. Манѣ.

Nr. 748, анѣл 1851, Анрѣлѣе 23,

Тѣлѣтѣчѣреа адресѣеѣ екселенѣцѣи сале Д-лѣѣи цѣнералѣлѣ-лейтенант Івѣн, кѣтрѣ днѣлѣдѣтѣеа са.

Ошѣтѣрѣле че се аѣлѣ сѣлѣ команда тѣеа сѣаѣ пѣс дн тѣшѣкарѣе, дѣпѣлѣ порѣнѣчѣле тѣрѣрѣи сале днѣпѣратѣлѣи, ка сѣ инѣтре ѣарѣнѣи дн Росѣа.

*) Кѣтѣкѣ ротѣнѣи дн тѣмпѣи веѣи аѣ авѣт о ариѣстокѣраѣцѣи пѣтернѣк прѣвѣлеѣцѣатѣлѣ, не кѣт дн днгарѣа аша ши дн Трансѣлѣванѣа нѣ е днѣдоѣалѣ; кѣтѣкѣ Банатѣлѣ Темѣшѣан, адѣкѣ фѣраѣцѣи ротѣнѣи вѣпѣнѣнѣи аѣ авѣт о сѣрте маѣ пѣдѣн перѣкѣлѣбѣсѣ дѣснаѣоналѣсѣрѣи днѣкѣ е истѣорѣче компрѣват; пентрѣкѣ не кѣнд тѣрѣчѣи домнеаѣ дн Трансѣлѣванѣа тѣжѣ

Оштіріле маіествїї сале свѣтанвлї аї прїї-
mit дела Константінопол асеменеа порѣнкъ ка съ
се трагъ дїн Валахїа, шї съ треакъ іаръшї песте
Дѣпъре.

Лїніштеа дїн лѣвтрѣ, де каре се вѣкзрѣ аче-
сте доъ прїнципатзрї, шї рестаторнїчїреа взнеї о-
рѣндзелї дн осевїтеле пѣрцї але адмїнїстрацїеї,
даъ астзї дн алтелор доъ кзрцї прїлеж де а се по-
вѣдзї пѣмаї де џепероаселе дн грїжїрї че аъ пѣн-
трѣ локзїторїї ачестор провинцїї, грѣвїндсе аї
вшзра де дндаторїрїле шї сарчїнїле взнеї окзпациї
мїлітаре, не каре нѣ о маї чер дн прецїзрїрї ек-
сепцїонале шї пѣанѣрате.

Де акзш дн аїнте ла Днпльцїмеа Вострѣ прїве-
ште, прекзт шї ла дїванѣл каре днпревнѣ кз Д.
В. ла парте ла дндаторїрїеле шї респндереа овль-
дзїрїї, ка се прївегїадї аспра лїніштїї овштѣпцїї
шї аспра сїгзранцїї локзїторїлор де тоате кла-
селе. —

лочїт, іар магїарїї пемїжлочїг, Бѣпатзл шї Бнга-
рїа ераѣ пемїжлочїг сѣвсе доміпѣдзївнї тѣрчѣпгї,
шї нѣ ераѣ аша еспшїї сїстемеї деснацїоналїсѣрїї,
нїчї анѣсѣрїлор магїаре; апої маї пайнте дн
времїле челе греле шї перїкѣлосе, не кѣнд апѣ-
раѣ дѣлчеле сѣъ пѣтъпг де імпетеле імїмїче,
нѣ авеаѣ ромѣнїї дн мїжлокзл сѣъ карїї сѣї
деспоїаскѣ де прївїмедїїле стрѣвзїлор, прїп
зпелтїрї скорпїге ла капѣл короапѣї; шї імтѣ-
нїтъдїїле повїлїлор; пѣнтрѣкѣ сїпгѣр ачестїа ераѣ
дн старе а естоарче асемене імтѣнїтъдїї шї не
времїле ачеле, доведѣск дїн десгїл чїне аѣ фост
пропрїетарї аї Бѣпатзлї. — Кз тоте ачесте авѣт
маре днтерес історїк шї нацїонал ка съ дѣт ла
лѣтїпѣ орї че дїпломѣ нацїонале шї орї че алѣ
докзментѣ де асемене імтерес, кѣте аѣ маї рѣмас
аскѣпсе де пѣтрѣнзїтатеа історїкзлї пострѣ Лав-
рїанї, не фаче маре трѣвзїндѣ съ стздіем днтрѣг
трекзтѣл веакзрїлор, съ не афлѣт грѣшелїле пѣ-
стрѣ шї съ не ферїт де еле не вїїторїѣ, іѣрѣ
але алтора арїпѣрї сѣ не пѣзѣ ла вїгїере. — Чїне
аѣ чїтїт Тїмїсіана днкѣ ва сїпцї кѣ асеменеа пре-
казцїїнї сѣот днтрѣвзїдзїнї де вїадѣ. *

Ам маї дорї сѣ прїїмїт шї аналїсареа фамї-
ліелор повїлїтаре дїн сѣс пѣмїтеле 7 комїтате, ка
сѣ ведѣт, кѣте аѣ фост кредїнцїоасе нацїївнїеї ро-
тѣне, шї кѣте аѣ апостатат, стрѣфортѣндѣсе, дѣ-
пѣ днтерес, дн флѣтѣре скїтѣвдїос орї алѣ пѣтїт.
Ped.

Арміа окротїторѣї кзрцї нѣ се депѣртѣазѣ
дежѣт ка съ се ашезе іаръшї дн кварталеле де
дїпколо де Прзт, шї дакѣ, фереаскѣ Дѣмнезеѣ,
сїар івї чева тѣрѣзрїрї сѣрїосе дн ачѣастѣ царѣ,
еа ва шїтї сѣ днплїнеаскѣ порѣнчїле Авгѣстѣлї
сѣъ Сѣверан кѣ черзта грѣвнїчїе шї дѣпѣ конпрї-
дереа трактатзрїлор.

Днпльцїмеа вострѣ вѣдї вїне-вої а да ачѣштїї
їдѣнзїкациї, не каре еѣ ам сокотїт де трѣвзїндѣ
а о адреса кѣтре гѣвернѣл Д. В., аспра плекзрїї
меле дїн капїтала Валахїеї, пѣвлїчїтатеа че фѣрѣ
дндоїалѣ дншї-вѣ о вѣдї гѣсї де трѣвзїндѣ, спре
а одїхнї дѣхѣрїле не каре шїтїѣ кѣ се сїлеск а ле
тѣрѣзѣра шї дн капїталѣ шї прїп сате.

Нѣш рѣшѣне де кѣт сѣ днплїнеск о пѣлѣкзѣт
даторїе агѣт кѣтре Д. В. кѣт шї кѣтре амплїоїациї
гѣвернѣлї Д. В., шї кѣтре локзїторїї де тоте кла-
селе, еспрїмѣнд де овште рекзпозїтїнцїа меа, а
офїцерїлор шї а оштірїлор че ам чїпсте а коман-
да, пѣнтрѣ взпа шї прїетенеаска прїмїре кѣ каре
ам фост днтімпїнат прѣтѣзїнденеа дн Вадахїа,
шї а кѣрора адѣчере ашїнте ва фї повѣ легѣтѣрѣ
днтрѣ патрїа Д. В. шї днтрѣ дн алта пѣтере а кѣ-
рїа вїне-воїторѣ окротїре вѣа венїт адесеа дн-
трѣажѣтор.

Рог не Д В сѣ прїїмїдї дн кредїнцїареа дн ал-
теї меле консїдерациї.

Ісклїт, Владїмїр Івїн.

№р. 396, апѣл 1851, Апрїліе 23.

ЇСТЕФАН ЧЕЛ МАРЕ ШИ МАИКА СА. *)

Не о стѣпкѣ пѣагрѣ, днтрѣн венїї кастел,
Ѣнде кѣрѣ 'н поле зп рѣж мїгїтел,
Пѣлѣде шї сѣспїлѣ, тѣжѣра Домнїдѣ,
Рѣменѣ, сзавѣ ка о гарофїцѣ;
Кѣчї дн вѣтълїе содѣл еї дорїт

*) Ачѣастѣ поесїе мерїгѣ а фї днвѣдатѣ де
орї че тїнер; ідеаа дїн трѣпса мерїгѣ а фї оглїн-
да де тоалѣтѣ а мѣтелор лор, каре поартѣ пѣтѣ
де мѣтѣ адевѣратѣ дн сїпцїл патриотїк. — Авѣт
маре дазлѣ кѣ де комѣл лѣвдателе поесїї але Д.
волїнцїнеанѣ нѣ пѣтѣрѣ пѣпѣ акзш а се фамїліарїса
днтрѣ тїнерїме, дїн казѣ кѣ пѣаѣ днчеркат чїне-
ва маї кѣ сете але мїжлочї днтрареа дїн Цара
ротѣнеаскѣ аїчї, прїп елѣкзрареа копчесївнїеї дїн
Ped.

А плекат къ оастеа ши п'а маї венит.
Окїи сїи албастрїи, ард дн лакръте ле
Към лъческ дн розъ доь вїореле;
Бвкле азрїе кад не албїї сїи,
Роселе ши крїиї не фадцїї се 'нгїи.
Днсь Дбїтвa сѳкръ лънгъ еа вїеазъ,
Ши къ дѳлчї кѳвїнте о днмървѳтеазъ,
Бн орлоцїз сѳлъ пѳптеа жѳмѳтате,
Ла кастел дн пѳртъ, бре чїне вате?
„Еѳ сѳпг, вѳнъ маїкъ, фїзл тѳѳ ївѳт,
Еѳ, ши де ла оасте тѳ днторк рѳнїт.
Соартеа поастръ фѳсе крѳдъ астѳ датѳ:
Мїка теа онтїре фѳѳе сѳърѳматѳ. . .
Дар дескїдедї поарта; тѳрчї тѳ'нкопцор,
Вѳпгѳл сѳѳл рече, рѳнїле тѳ дор.“
Тѳпѳра Домнїцѳ ла фереастръ саре.
„Че фачї тѳ, копїлѳ? . . Zice Doamna mare,
Апої не терасѳ сїнгѳрѳ-а ешїт
Ши 'н тѳчереа понцїї астѳел а ворѳт:
„Че зїчї тѳ, стрейне! . . фїз 'мї е департе
Брадѳла сѳѳ прїи таверї мїї де мордї днпарте!
Еѳ сѳпг а са мѳмѳ, ел е фїзл меѳ;
Дака тѳ ешгї фїзмеѳ, пѳдї сѳпг мѳмѳ еѳ.
Днсь дака черѳл ва сѳ днповере,
Апїї вїедїї теле д' адѳнкъ дѳрере,
Новїлѳл сѳѳ сѳфлет астѳел, 'ла скїмбат;
Дака тѳ ешгї фїз-меѳ къ адѳвѳрат,
Апої днтр'ачесте монѳменте сѳїнте
Фѳрѳ лаврї днкъ Стефан п'о сѳ їндре.
Мерцїї ши стрѳнѳе оастеа! пентрѳ царѳ морї!
Шїдї ва фї морѳнѳтѳл коронат къ флорї,
Чел че пентрѳ царѳїї пз шгїе сѳ тоарѳ
Е к' ачеле пасерї че дн поанте своарѳ,
Е к' ачеле пасерї че дн поанте свор,
Ши пѳмаї дн поанте вѳд къ окїї лор.
Дар дак' але тале сїндїрї арѳѳтоаре
А 'пчетат ка нїште вїсе трекѳтоаре,
Інтрѳ іар дн поанте де зндѳ аї ешїт,
Пасере а пондеї: zioa а венїт!“ —
Стефан се днтоарче ши дїи корнѳїї сѳпг,
„Оастеа лѳї сдровїтѳ де прїи вѳїе адѳнѳ;
Лѳпга реднчене; Тѳрчїї сѳпг гонїдї
Ши сѳ ават ка снїче де фѳрѳрї сдровїдї.

D. Волїнт.

Huldigung*)

Er. Hochheit dem durchlauchtigsten Fürsten
Karl v. Schwarzenberg,

k. k. Civil- und Militärgouverneur von Siebenbürgen, Comman-
dant des 12. Armeecorps, General-feldmarschalllieutenant u. s. w.,

bei seiner Ankunft in Hermannstadt,
dargebracht

im Namen der romanischen Nation in Siebenbürgen.

Mit schönen Siegeslorbeeren hat Triumphesbögen
Dir Siebenbürgen zum Empfange ausgeschmückt;
Es weiß, Erlauchter Herr! daß in den Riesenwogen
Der Schlachten stets dich unbesiegt dein Heer erblickt.

So gebe Gott, daß auch die Sendung, deren Ehre
Des Kaisers Majestät dir huldreich zugebracht,
Mit einem neuen Diamant die Krone mehre;
Die deiner Tapferkeitsverdienst dir hat gebracht.

O! neige Fürst mit edler Großmuth deine Blicke
Auch auf Romanenvolk herab, das ewig treu;
Eerst waren seinem Stamm vergangner Zeit Geschiede,
Die Zukunft strahlet ihm, so hofft es, schön und neu.

Die Söhne von drei Müttern, deren Lebensbahnen
Das Loos vereinigt hat zum Frieden, rufft du hin;
Zum Frieden bieten ihre Hand auch die Romanen:
Sie wissen's, ohne ihn blüth Siebenbürgen nie!

Im einigen Oesterreich suchen sie der Freiheit Segen,
Vom hohen Herrscherhaus geschirmt, vom Doppelaar;
Was ihnen heute Gutes ward auf ihren Wegen,
Das bot der Kaiser, der Erhab'ne ihnen dar.

So sei auch dieses Mannes Sendung deinen Söhnen
Roman, neues Zeichen seiner Huld und Gut,
Und laß in Stadt und Land den Jubelruf ertönen:
Franz Joseph Hoch, er der so gnädig ist und gut!!!

*) Традѳкцїїнеа devoamentѳлѳї гїпѳрїг дн
Фоаїѳ пѳтерѳл 19, къ атѳт маї їнтересантѳ, къ
кѳт къ е дн метрѳ констрїнѳ ши де D. Профе-
сор I. Шѳлер демѳн ренѳтатѳ де асе пѳстра мї
дн лїмба церманѳ. Оноареа азторѳлѳї дн Cївїїѳ. .

Ped.